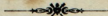


# مجموعه بیاد الخیر

❁ ادبی و سیاسی رساله اسبوعیه در ❁

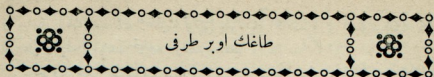
۳۰ نجی سنه



جزء عدد : ۹۹

❁ پنجشنبه ❁

۱۱ جمادی الاخری ۱۳۲۹



[ فون درغولتس پاشانك ]

وقتيله ايني برآنه راکب وکافي درجهده مجهز اوله رق نشهسي يولنده و صحتي برنده بولنلق شرطيله هنوز غير مکشوف بولنان بر بقعه اراضي به طوغري کيم بر جولان اجرا ايتمش ايسه، کاشف اولمقده نصل بر لذت و جاذبه ساحرانه موجود اولديغني، يالگوز او حس و ادراک ايده بيلير. سياحتک موجب اولديني حقيقي ذوق و مسرت اساساً معلومات صحيحه جغرافيهک ختام بولديني ، پيشکاهمهزه مصادف اولان خطه حقنده استحصال اولنه بيله جک اوفاق تفک معلومات غير موثوقه ايله اکتفا مجبوريتنده بولنديني، ايلرويه طوغري آتيله جق هر خطوهک بادی اولسي محتمل بولنان حيرت و مواد غير مترقبه ايله قلبلر لرزه دار انشراح اولديني آن دن ابتدا ايلر . خريظه مملکت اوزرنده بولنان بيض محللر کره ارضمز اوزرنده کيندکجه ندرت کسب ايتمکده اولديغندن، برقاق بطن صگره املا ايديله جک اوکي محللر بلکه قطب شمالي و جنوبي ده قاله بيله جکدر . فقط بوگون بنم اون اوج سنهک برماضي به راجع اولان خاطرهم زماننده، حتی اوروپا زميني اوزرنده بيله اويله مختلف نقطه لر موجود ایدی !

بونقطه لردن ترکلرک (زاغور)، اسلاولرک زاغورا، روملرک (زاغوريون) تسميه ايتدکلري بر مملکتکچک بنم پک زياده بادی مسار و انشراح اولدی. آلمانجه به ترجمهسي « طاغاک او بر طرفي » ديمک اوله رق، حقيقت حالده جهت مذکوردهک احواله ماصدق اوله بيله جک بر تعبير مناسبدر. بقعه مجهوئه، ايرير قطعه سي حدودی ايله يانيه کولنک شمال جهته مصادف آرناوؤدلق قسمی آرمه سننده کائن واقسام سائره جهان ايجون غایت صرب و دیک سلسل جبال ايله مسدود و محاطدر . اوزمانلر کيپرک بالقان شبه جزيره سي ناميله مطبوع اولان يکي خريظه سننده نقطه

مذكوره اوزرىنه « Terrains inex plorés » — « اراضى غير مكشوفه »  
عبارەسى محرز ايدى .

استانبولده زاغور حقنده غريب سرگذشتلر ، افسانلر استماع ايلش ايدم .  
« طاغاك اوبر طرفى » بالخاصه تحت اطاعته آلمنى غير قابل برقبيله طرفندن  
مسكون اوله رق ، يقين بولان يوناستان طرفندن القا اولان هراويغونسزلغه اشتراك  
ايله جوار و اطرافى طغيان واغتشاشه سوق و تحريك ايدلمكده ايمش . حتى بوكى  
اغتشاشاتى منع ايتمك ايچون سفر برلك زماننده بوراسى ايچون بالخاصه تدابير  
و ترتيبات عسكريه ده نظر دفته آلمشدر .

سياحتك ، حتى وظيفة عسكريه ايفاسنه متعلق قسمنك منتهى اولدينى يانيه  
شهرنده بيله — يوان حدودنى مدافعه ضمننده ترتيبات مخصوصه ده بولندينى حالده —  
زاغوره دائر اخذ اولنه بيان معلومات بك جزئى ايدى . ساحلنه ، اولدقجه واسع و لطيف  
شهرك مبنى اولدينى كولك شمال طرفنده ( ميشكل ) و ( يامچيكلى طاغى ) تسميه  
اولان طاغاك چيلاق و غايت ديك جدار وسطوحى يوكسلمكده در . كولك ساحلنده  
اول امرده شمال غربى يه طوضرى قونيجيه كيدن جاده يى تعقيب ايلديكمز زمان  
مواد مقدسه يى محافظه يه مأمور برپاسيان شديد گي جامد و مسدود اوله رق صاغ  
طرفزده قالمقده در . ۱) بزم كوچك سياحت جمعيتمز — بنم كى كنديلرينده  
زاغورا غير معلوم اولان — عثمانلى ارکان حرب ضابطلرى ايله غورنى دو بياقك  
مدافع جسورى اولان يانيه واليسى احمد حفظى پاشانك بزم ترفيق ايلديكى كنج  
و ذكى بر سواری ضابطندن متشكل ايدى . رهبرمز اولان بوضابط دخی يالكىز  
بر دفعه اوله رق بو بقعه نك مركزى اولان ( چيلهوون ) ويا ( چيلهوا ) يه كلكش  
اولديغندن ، اورايه قدر يولى طانيور ايدى .

۱۸۹۴ سنهسى حزراننك بشنجى كونى فوق العاده صيحاقل اولمقله آرە صره  
اوتوده بريده تصادف اولنه بيلان جسيم بر آقچه آغاچ ويا چنارك سايه سنه التجا  
ايدرك جزئى توقف واستراحت ايتمكده ايدك . بو چنارلردن برينك مساحه ايلديكم  
۱) هرمانكى بر ال ويا مكتب اطلاسك بالقان شبه جزيره يى خريطه يى تعقيب ايچون  
كفايت ايدر .

محیطی تمام بش متره ایدی. بوطاطل اشجار شرقلیلرک سمت جنوبیده سیاحت ایدن یولجیلرینک خیر خواهی . حامی مشفق بی امتنانیدر ؛ یشیل بر قریه تشکیل ایدن یاراقلرینک آلتنده طاشیدن یاتلش اکثریا بر چشمه ، بر منبع موجود بولنورکه لطیف بر زمزمه ایله جاری اولان براق صوبی علی الاکثر اوزاق محللردن اورایه سوق واساله ایدلمشدر. بونلرک بر چوغنده صاحب خیراتک نامی ، بر آیه ، بر جمله دیندارانه و یا سیاحین حقنده بر تمنی منقوش بولنمقده در ؛ چونکه بونلرک وجودپذیر اولسنه سبب یکنانه خیرات و حسنات حسن لطیف ور قیقیدر . مسلمانلر ایچون اڭ زیاده شایان تقدیر اولان شی یول اوزرنده بر چشمه تأسیس و انشا ایلکدر .

اوج ساعت متماداً ، میلی پک دیک اولمیان بر زمین اوزرنده قطع مسافه ایتدکدن صکره ، سایه دار ( لبقوستومو = قورت آغزی ) خانی و ( آسفاکی ) خاننک اوکندن کچدک . بوندن صکره صاغ طرفرزده کی طاغ یماچنده ( آسپرو وانکلی ) مناستری کورونمکه باشلادی، که وقتیه معروف بر حیدود یتاغی اولسی حسیبله ترکلر طرفندن ( دووراقله ) نامنده متین بر ( بلوقحاوز ) اڭ انشا ایدلمسنه سبب اولمشدر. بر آرز صکره شماله طوغری چیلاق و یاغقده اولان قیاجدارینه طیرمانغی ایچون شوسه یی ترک ایلدک .

کیرویه طوغری عطف ایدیلان بر نظره قارشی یانیه اوومسنگ اوزرنندن ده اوتلره ، اپیر قطعه سنگ صوڭ مستبد اعظمی ، ناقل مدینتی اولان تپه دنلی علی باشایه قارشی اجرا ایدیلان مجادلانده اهایلیسی پک زیاده جسامتلر ، یارارقلر کوسترمکله اکتساب شهرت ایتمش بولنان مشهور ( صولی ) طاغنه قدر خارق العاده لطیف بر منظره مشهود اولمقده در . اون یدنجی، اون سکزنجی عصرلرک زمان تحولنده بودهشتلی مستبد احوالیده ساکن اولمش ایسه ده هنوز دون وفات ایتمش کی خاطر مدسی پک تازه وزنده اوله رق، زرده بر بیوک بنانک ، بر کوپرینک، بر یولک بانسی سؤال ایدلسه احوال مملکته واقف اولانلر همان مقنخرانه : « بونی علی پاشا یاپدی » جوابی اعطا ایتمکده درلر .

بر ساعت صکره کچید ارتفاعنه واصل اوله رق لطیف بر منبعدن ، دوورا

چشمه سندن ، بردفعا دها مستفید اولدق . چونكه او بر طرفی زاغور ایدی . بولمز  
 طاشلر اوزرندن بزی بر قیا بوغازینه ایصال ایلدی ، كه بو بوغاز کیندكجه طارالمقده  
 ایدی . آرقه طرفزده یانبه شهری کوزدن نهان اولمشدی ، بوگامقابل نظر اول امرده  
 شمال غربی به طوغری بیاض بنالری ، یشیل آغاچلر آرمسندن منظور اولان  
 گوزل کویلری حاوی بر طاغه مصادف اولیور . بوگویلردن بکا ارايه ایدیلان بری ،  
 والی باشانك صیفیه اتخاذا ایلش اولدینی ( سبیجه ) کوییدرکه مشارالیه بی اوزون  
 برمدت استراحت ایچون مصرانه دعوت ایتش ایدی . بویله شیلر ایچون لازم اولان  
 وقت ، شرق مسعودده هر زمان بولنه بیلیر .

ایکی عظیم قیا پارچه سنك آرمسندن بردنبره شایان حیرت بر منظره مشهودمن  
 اولدی ؛ ایلک نظر ( میشل ) طاغك ماوراسنده مرئی بر طاغلق عالنه معطوف  
 بولنیور : قیالردن ، اورمانلردن ، طاغلردن ، عموداً اعماق مانی به قدر سقوط ایدن  
 دیوارلردن ، مشهور ( قانون ) یارلرینه مشابه وېك دېك مقطوع یارلردن ، بوغازلردن  
 مرکب بر انموذج ، تپه لری قارایله مستور طاغلردن الك بیوکلری مشهور ( اولمپ )  
 طاغلرینه مشابه اولان ( راتنول ) طاغك کنیش صرقي ، سارلرینك فوقده ظاهر  
 اولیور . پدش نظر مزده کوچك مقیاسده بر سیاه طاغ مشهود اولیور كه اول امرده  
 جاده لره . بوللره دلالت ایدن هیچ بر علامت گورلمیور .

طاش بیغینلرینی آشدقدن صکره زاغورا مملکتهجکندنه الك اول یولمزك اوزرینه  
 تصادف ایدن ( دوورا ) کوبه طوغری آشاغی نزوله باشلادق ؛ و بوغاز کینیشلیدیکی زمان  
 ایکی منظره غیر مترقبه انظاریمیزی تلطیف ایلدی . یشکاهمزده منخط بر محله  
 اولدقجه بیوک بنالری حاوی بیوک بر موقع عرض اندام ایلدی ، كه بز بوغازلشکاهده  
 وجودینه هیچ احتمال ویرمامکده ایدك ؛ بوندن بشقه بزی زاغورا آراضیسندنه  
 استقبال ایتك ایچون آهالیدن متعدد هیئتلر قارشومزه جبقدیلر .

بونلرک اوگنده اوروپاکاری البسه اکتسا ایتش کنج بر آدم بولمقده ایدی که  
 مومی الهک قیافتی زمانمزده بر بیوک شهر اهالیسندن بر کوچك معلم اولدیفنه دلالت  
 ایتکده ایدی ، پک سر بسست بر فرانسمزجه ایلله بزه اوزون بر نطق خوش آمدی

ایراد ایلدی . اورایه کلدی کمزدن طولانی همشهریلرینک حاصل ایلدکلی ممنویت و مسرتی ، شرقلیلره مخصوص برتواضع ایله ، افاده ایتدی . بالطبع آنلرک نامنه اوله رق ده ایلری کیتیب دووراده قالمق ایچون بزی دعوت ایدیوردی .

بونطق خوش آمدینک بکا اجرا ایلدیکی تاثیر ابتدائی بی الیو افاده ایده یئلک ایچون بوکی احوالده بربریلنی نک سولمکه اعتیاد ایتدیکی شوسوزلری : — « بکابلک قیزارت ، فقط باجقلری قیتیر قیتیر اولسون » تکرار ایلک لازم کلیر ، نیم جوابم ایسه بوندن پک فرقلی دکل ایدی : « آمان ، سز بورایه نرهدن ، نصل کلدیکنز؟ » . — واقعا کندی لرندن پک چوق شی مأمول اولمقله برابر ، برغر بیلنک موسم صبی کچیرمک اوزره — یولنی شاشیروب ( دوورا ) یه کلسنه هیچ احتمال ویرموردم . او حالده اجنبیلره نسبتاً بسبتون بشقه بر طبیعتده بولنسی لازم کلیردی ، حال بوکه ایراد نطق ایدن ذاتک خالص زاغورا مملکتک اولادندن میخیل یوقومی اقدی اولدیغنی صکره آکلادم . مومی الیه : « بزم مملکتده یالکیز صو ، طاش ، اورمان وار . داخلده بشقه برشی استحصالی قابل اولدیغندن ، کنجلی تجربه طالع ایتمک اوزره استانبول ، اسکندریه ، بغداد ، بونبای کبی اوزاق مملکتلری طولاشمغه مجبور اولورلر . فقط بز و طغیزی سومکده اولدیغزدن هنکام پیریده برخانه انشا ایدرک بقیه عمرمزی کچیرمک ایچون مسقط رأسمزه عودت ایدیوروز . خالص برزاغورا اولادی کندی طاغیرینه صورت دائمده غیر صادق قالماز . » دیدی .

تکمیل دوورا خلقی بزی « یاشا ، یاشا ! » ندالری ایله استقبال ایلدی ، و چو چق سوریلری بزی تغنی ایتدکلی نشاند و طنپورانه ایله سلاملدیلر .  
موقعک وسطنده بولنان ایکی بیوک یبانی کیراز آغاجنک آلتنده اعزاز مسافرینه لازم اولان شیلرک کافسی احضار ایدلش اولدیغندن ، بو صاف قلبی خلقی قیرماق مقصدیله ، ایلک فکر و نیتنرک خلافت اوله رق ، اوزون بر مدت اوراده توقفه مجبور اولمش ایدک .

بن ، صابه بر طاغلق اراضیده قلبه و مغاره مسی اولرده ساکن ونیم وحشی قیافتده کی اهاییه تصادف ایده حکمی تصور ایتمکده اولدیغم حالده بالعکس تمیز و گوزل بر مجلده

۱۲۰ : ۱۳۰ قدر خانه گوردم كه بكا آلمانساده طاغلق اراضیده استدانى بر حالده بولنان بر ایلجه موقعى اخطار ایلکده ایدی . خانه لرك كافه سی ایکی قاتلی اوله رق طاشدن انشا و طاملری ( آردو آز ) لوحه لری ايله اور تلمش و برجوقلرینك قیو و پنجره اطرافى آجیق مانى ايله بویانمش ایدی . بوبنارلك اسکیلکلى . طرز انشالری لایقيله تقدیر اولنه بیلوردی ؛ چونكه وطنه عودت ايله خانه انشا ایتك ایسته یان هر فرد ، دائماً اولجه موجود اونه تفوق ایتكه ساعى بولنمش . اشته بووجهله دوورا منظره خارجه سنى اکتساب ایلش و داراً مادرا کندينى اخاطه ایدن قبالقرايله بر تضاد حصوله کتیر مشدر . تارلاکى شیلردن اثر بوق ایدی ؛ یالکز اوتده بریده بر پارچه زرع اولنمش توتون ايله اولرك اوکنده بولسان کوچك باغچلر مشهود اولیوردی . آشکاردر كه کوی ، ثروت مدخره سی ايله کچین صاحب عقار آدملر طرفندن مسکون بولنیور !

بزه اکرام ایدیلان اطعمه شرقده معتاد اولدینی وجهله : قیلش اتدن یاپیله رق یاغده قزاردلش کوفته ، یوققه دن یاییلش بوره ك . طولمه ، یعنی برنج طولدیرلش آصمه یاراغی ، قایغانه دینلان بمرطه طعمایى - بر پارچه طوپراق طمنی حائز و فقط قابل شرب لطیف بریاض شراب ، والحاصل هیچ بر زمان نقصان اولیان میوه ، رجل و قومپوستوسى .

بزی فوق العاده بر صورتده استقبال ایدن ( جنتلن ) لك خانه سنده قهوه ایچمكه ده مجبور ایدك ، زیرا مومى ایه كندی ساده و فقط اوروپاكارى ترتیب و تنظیم ایدیلان خانه سنى بزه گوسترمك آرزو سنده بولنیوردی . بزجتماعاً کوچك ترك قنجانلری ايله قهوه ایچمكه ایکن محبوبانه بر صوتده نزدیقه تقرب ایدرك بر هدیه قبول ایدوب ایتیه جكمى استفسار ایلسیله - قیمتلى برشى اولماق شرطيله قبول ایدرم - جوابی ویردم ، بونك اوزرینه بوقومى افندی طیشاری به چیقهرق بر قاج دقیقه صكره بكا ایکی بیوك لوحه چقولانه کتیردی و " بنیرونده چقولانه حاملى یم " سوزینی ده علاوه ایلدی .

[ مابعدى كله چك نسخه ده ]

